Chantier du Jaï Petit Prince

€50,000 • VAR France • Used • 1983

Presented by

Olivier Haroche
Phone: +34 637 510 716

Barcelona Yachting
Port Olimpic - Local 14
08005 Barcelona
Spain

Barcelona Yachting

7zea.com

Details

Make:	Chantier du Jaï
Model:	Petit Prince
Year:	1983
Condition:	Used
Engine:	FORDNAUT 2722E, 83 hp
Engine type:	
Fuel type:	Diesel
Length:	12.5 m (41.01 ft)
Beam:	3.95 m (12.96 ft)
Cabins:	0
Berths:	0

Description

FR

À VENDRE – Voilier de grand voyage « Petit Prince – NINDETHANA »

Pavillon Français – TVA payée (TTC)

Le voilier Petit Prince « Nindethana » est une unité de grand voyage reconnue pour sa robustesse et la qualité de sa construction en acier MARINOR. Dessiné par Marcel Subrero et construit par le chantier du Jaï en 1983, il offre des volumes très confortables pour un 12,50 m ainsi qu'une timonerie intérieure entièrement vitrée, permettant d'assurer les quarts avec une visibilité à 360° dans un excellent niveau de confort et de sécurité. Initialement gréé en ketch, il a été converti en sloop afin d'optimiser ses performances, réduire le fardage et dégager le pont arrière. Son plan de voilure avec grand-voile full-batten à trois ris et génois sur enrouleur garantit une navigation équilibrée et fiable, notamment dans la brise et la mer formée.

Sur le pont, on retrouve une grande plage avant dégagée équipée d'un guindeau Lofran Tigre 1000 W, d'une ancre Delta de 35 kg avec jonction inox et d'une ancre Brittany de 23 kg en réserve. Le cockpit central, protégé et fonctionnel, dispose de huit winchs Lewmar, d'un compas Silva monté sur colonne Morse, d'une capote anti-UV accompagnée d'une seconde capote neuve, ainsi qu'un lazy-bag quasiment neuf. À l'arrière, les bossoirs supportent les panneaux solaires Siemens installés en 2024 et une plateforme inox facilite l'accès à la baignade, tandis que l'ensemble du pont bénéficie d'un antidérapant Kiwi Grip récent.

Le gréement comprend un mât Francespar de 15 mètres, un haubanage ACMO entièrement en inox, une grand-voile full-batten en bon état, un génois de 50 m² également en excellent état, une trinquette quasi neuve et un tourmentin jamais utilisé. Toutes les cadènes sont en inox et l'ensemble du gréement a été dimensionné pour la navigation hauturière exigeante.

La motorisation repose sur un diesel Fornaut 83 CV totalisant environ 3 200 heures. Il est alimenté par un réservoir principal de 600 litres intégré dans la quille et un réservoir journalier de 70 litres. L'accès au moteur est particulièrement aisé depuis les cabines latérales. Le circuit gasoil bénéficie d'un préfiltre séparateur ainsi que d'une double filtration, la pompe à eau douce a été remplacée en 2023, et l'hélice tripale Vetus est intégralement protégée par un safran reposant sur l'étambot.

Le voilier fonctionne en 24 volts grâce à un parc de batteries de service constitué de quatre batteries 6 V montées en série, complété par deux batteries moteur 12 V. L'électronique fonctionne via un abaisseur 24/12 V délivrant un 13,8 V régulé pour les instruments sensibles. Un convertisseur permet d'alimenter les appareils 220 V à bord. La production énergétique est assurée par deux panneaux solaires Siemens de 140 W chacun reliés à un régulateur Victron, complétés par la charge de l'alternateur moteur ou par un chargeur de quai 30 A.

L'électronique de navigation comprend une BLU Icom équipée d'un Pactor pour l'envoi de mails et la réception de fichiers GRIB en mer, une VHF Navicom DSC, un AIS SR161, un GPS Garmin 128 complété par un GPSMAP 276C, un pilote automatique Raytheon ST6000, un radar Raytheon Pathfinder ainsi qu'un sondeur et un anémomètre Raymarine.

L'intérieur, lumineux et spacieux, dispose d'une timonerie intérieure offrant une vue panoramique ainsi qu'une barre intérieure couplée à la barre extérieure. Le carré accueille une grande table modulable entourée de nombreux rangements. La cuisine est équipée d'un four ENO, d'un chauffe-eau gaz, d'un réfrigérateur et de trois réservoirs d'eau pour un total de 320 litres. La cabine arrière propose une grande couchette double et de nombreux rangements, tandis que la cabine tribord dispose de deux couchettes superposées modulables. À l'avant, la salle d'eau comprend une baignoire sabot avec eau chaude et froide, suivie d'une cabine avant dotée d'une couchette semi-double et d'un vaste rangement pour les voiles et équipements.

Le bateau est visible en Méditerranée sous pavillon français et TTC. Les visites sont possibles sur rendez-vous avec le propriétaire.

#PetitPrince #VoilierAcier #GrandVoyage #Sloop #TimonerieIntérieure #VoilierHauturier

#SailboatForSale #BarcelonaYachting #Voilier12m #NavigationHauturière #SailAway #YachtingFrance

EN

FOR SALE – Bluewater Cruiser "Petit Prince – NINDETHANA"

French Flag – VAT Paid

The "Petit Prince – Nindethana" is a proven bluewater sailing yacht, renowned for her robustness and her high-quality MARINOR steel construction. Designed by Marcel Subrero and built by the Jaï shipyard in 1983, she offers exceptional interior volume for a 12.50-metre vessel, as well as a fully-glazed inside wheelhouse providing 360° visibility. This makes watchkeeping extremely comfortable and safe, especially during night passages or difficult weather conditions. Originally rigged as a ketch, she was later converted into a sloop to improve sailing performance, reduce windage, and free up the aft deck. Her full-batten mainsail with three reefs and her well-balanced rig offer excellent behaviour at sea, particularly in strong winds and heavy seas.

On deck, the large uncluttered foredeck features a Lofran Tigre 1000 W windlass, a 35 kg Delta anchor with stainless-steel connector, and a 23 kg Brittany anchor as backup. The central cockpit is well protected and equipped with eight Lewmar winches, a Silva compass mounted on a Morse pedestal, a UV-protected sprayhood with a brand-new spare unit, and an almost new lazy bag. Aft, the davits support the Siemens solar panels installed in 2024, and a stainless-steel swim platform facilitates sea access. The entire deck benefits from a recent Kiwi Grip non-skid coating.

The rig includes a 15-metre Francespar mast, ACMO stainless-steel standing rigging, a full-batten mainsail in good condition, a 50 m² genoa also in excellent shape, a near-new staysail, and a storm jib that has never been used. All chainplates are stainless steel, and the entire rig is sized for demanding offshore sailing.

The yacht is powered by a 83 HP Fornaut diesel engine with approximately 3,200 hours. It is supplied by a main 600-litre fuel tank integrated into the keel and a 70-litre day tank. Engine access is excellent from the side cabins. The fuel circuit benefits from a pre-filter and twin cartridge filters, the freshwater pump was replaced in 2023, and the three-blade Vetus propeller is fully protected by the skeg-supported rudder.

The electrical system operates on 24 volts with four 6-volt service batteries connected in series, complemented by two 12-volt engine batteries. The onboard electronics are powered through a 24/12 V converter providing regulated 13.8 V. A separate inverter supplies 220 V AC for domestic appliances. Energy production is ensured by two Siemens 140 W panels connected to a Victron charge controller, combined with the engine alternator or the 30 A shore charger.

The navigation electronics include an Icom SSB with Pactor modem for offshore emails and GRIB weather files, a Navicom DSC VHF, an AIS SR161, two Garmin GPS units (including a GPSMAP 276C), a Raytheon ST6000 autopilot, a Raytheon Pathfinder radar, and Raymarine depth and wind instruments.

The interior is bright and spacious, featuring an inside wheelhouse offering panoramic visibility and an interior helm mechanically linked to the outside steering. The saloon includes a large convertible table surrounded by generous storage. The galley is equipped with an ENO stove, gas water heater, refrigerator, and three freshwater tanks totalling 320 litres. The aft cabin offers a large double berth and significant storage, while the starboard cabin provides two convertible bunks. Forward, a bathroom with a bath/shower and hot/cold water leads to the forward cabin with a semi-double berth and a very large sail locker.

The boat is located in the Mediterranean under the French flag, VAT paid. Viewings are possible by appointment with the owner.

#PetitPrince #SteelSailboat #BluewaterCruiser #OffshoreSailing #InsideHelm #SloopRig

#SailboatForSale #BarcelonaYachting #12mSailboat #OceanSailing #LiveaboardYacht

ES

EN VENTA – Velero de Gran Travesía “Petit Prince – NINDETHANA”

Bandera Francesa – IVA Pagado

El velero “Petit Prince – Nindethana” es una unidad de gran travesía reconocida por su solidez y su construcción en acero MARINOR. Diseñado por Marcel Subrero y construido en 1983 por el astillero del Jaï, ofrece un volumen interior excepcional para un barco de 12,50 metros, además de una timonería interior totalmente acristalada que proporciona una visibilidad de 360°. Esta característica permite hacer las guardias con un confort y una seguridad muy superiores, especialmente durante la navegación nocturna o con mal tiempo. Originalmente aparejado como ketch, fue transformado a sloop para mejorar el rendimiento, reducir la resistencia al viento y liberar la cubierta de popa. Su mayor full-batten con tres rizos y su plano vélico equilibrado garantizan un comportamiento fiable y confortable incluso en condiciones exigentes.

La cubierta de proa es amplia y despejada e incorpora un molinete Lofran Tigre de 1000 W, un ancla Delta de 35 kg con unión de acero inoxidable y un ancla Brittany de 23 kg como repuesto. El cockpit central es protegido y funcional, equipado con ocho winches Lewmar, una brújula Silva montada en columna Morse, una capota anti-UV con una segunda capota completamente nueva, y un lazy-bag prácticamente nuevo. En popa, los pescantes sostienen los paneles solares Siemens instalados en 2024 y una plataforma de baño en acero inoxidable facilita el acceso al mar. Toda la cubierta dispone de un antideslizante Kiwi Grip reciente.

El aparejo incluye un mástil Francespar de 15 metros, jarcia firme ACMO en acero inoxidable, una mayor full-batten en buen estado, un génova de 50 m² también en excelente estado, una trinqueta casi nueva y un tormentín nunca utilizado. Todas las cadeneras son de acero inoxidable y el aparejo está dimensionado para navegación oceánica exigente.

El motor es un Fornaut diésel de 83 CV con unas 3.200 horas, alimentado por un depósito principal de 600 litros integrado en la quilla y un depósito diario de 70 litros. El acceso al motor es excelente desde las cabinas laterales. El circuito de gasoil dispone de pre-filtro y doble filtración, la bomba de agua dulce fue sustituida en 2023 y la hélice tripala Vetus está totalmente protegida por el timón apoyado sobre el codaste.

El sistema eléctrico funciona en 24 voltios con cuatro baterías de servicio de 6 V conectadas en serie, complementadas por dos baterías de motor de 12 V. La electrónica recibe 12 V regulados a través de un convertidor 24/12 V de 13,8 V, mientras que un inversor proporciona 220 V para los equipos a bordo. La producción energética está asegurada por dos paneles solares Siemens de 140 W conectados a un regulador Victron, además del alternador del motor o un cargador de puerto de 30 A.

La electrónica de navegación incluye una BLU Icom con Pactor para correos y archivos GRIB en alta mar, una VHF Navicom con DSC, un AIS SR161, dos GPS Garmin (incluyendo un GPSMAP 276C), un piloto automático Raytheon ST6000, un radar Raytheon Pathfinder y instrumentos Raymarine de viento y sonda.

El interior es luminoso y amplio, con una timonería interior que ofrece visibilidad panorámica y una rueda interior conectada mecánicamente con la rueda exterior. El salón cuenta con una gran mesa modular rodeada de múltiples espacios de almacenamiento. La cocina está equipada con cocina ENO, calentador de agua a gas, frigorífico y tres depósitos de agua con un total de 320 litros. La cabina de popa ofrece una amplia

cama doble y muchos armarios, mientras que la cabina de estribor dispone de dos literas convertibles. En proa, un baño con bañera y ducha de agua caliente da acceso a la cabina delantera con una cama semi-doble y un enorme cofre para velas y equipos.

El barco se encuentra en el Mediterráneo bajo pabellón francés, IVA pagado. Las visitas son posibles con cita previa con el propietario.

#PetitPrince #VeleroAcero #GranTravesía #NavegaciónOceánica #Sloop #TimoneríaInterior

#SailboatForSale #BarcelonaYachting #Velero12m #NavegaciónAltaMar #VivirABordo

General information

Make:	Chantier du Jaï
Model:	Petit Prince
Year:	1983
Condition:	Used

Engine

Engine:	FORDNAUT 2722E, 83 hp
Engine type:	
Fuel type:	Diesel

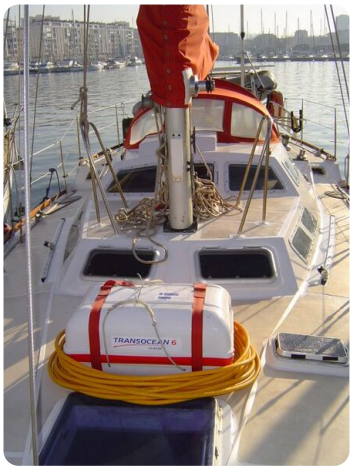
Measurements

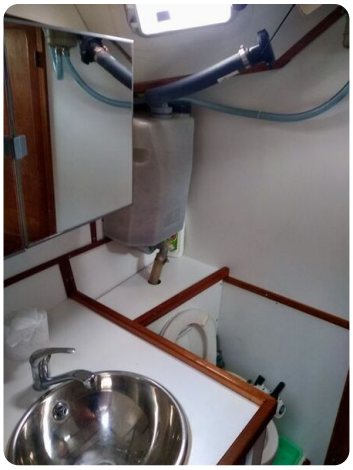
Length:	12.5 m (41.01 ft)
Beam:	3.95 m (12.96 ft)
Deep:	1.8 m (5.91 ft)
Weight:	0 kg (0.00 lb)

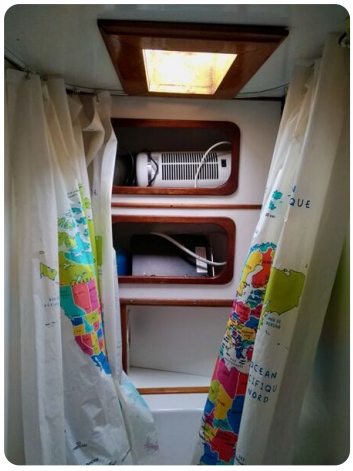
Accommodation

Cabins:	0
Berths:	0

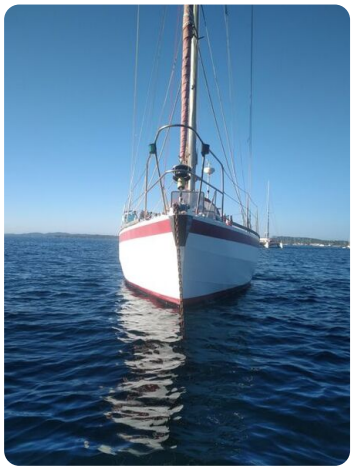
Images

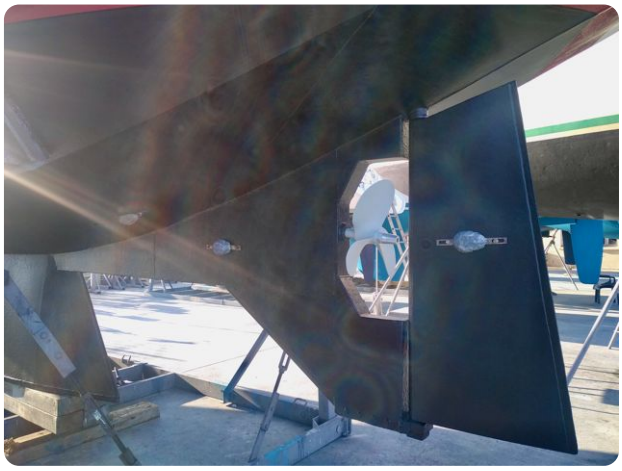

TRANSOCEAN 6

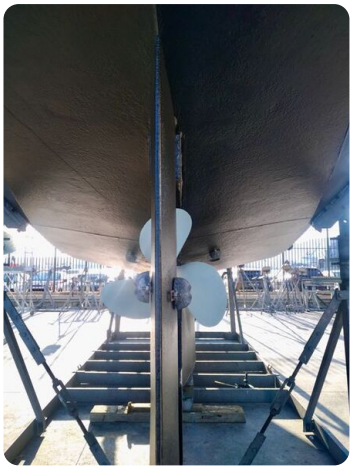


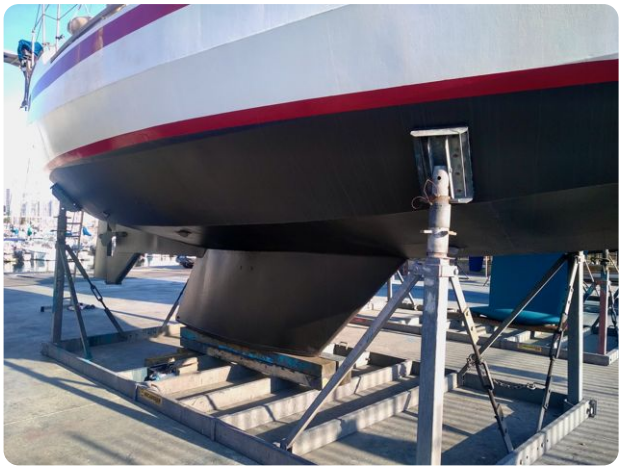


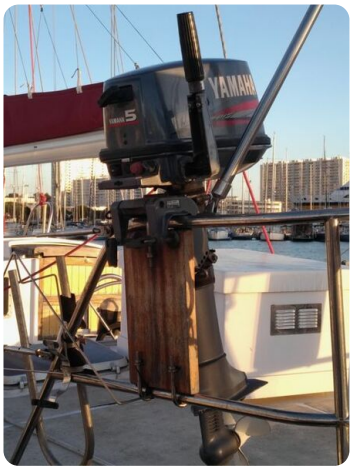
Ford
Industrial Power Products
MODEL
CAPACITY
FUEL SYS
R.P.M.
H'D BLOCK
SER No / DATE
BUILD No
SPECIAL EQUIPMENT











Barcelona Yachting
Port Olimpic - Local 14
08005 Barcelona
Spain
Phone: +34 637 510 716
https://www.barcelonayachting.com/

2025-12-01